

Színpad és Mozi

1939 NOVEMBER 17

PROGRAM - MŰSOR

KIADJA: BÉRCZI MIHÁLY



Haáz Joli



Sántha Ilona

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Velencei kaland

Dr. Korács Péter, a neves és jólétes ügyvéd és felesége Eva közötti gyakorlati a nézeteltérések, sőt veszekedések. Eva romantikus lelkű, gyengéd szívű vágyó asszony, aki úgy érzi, hogy férje elhanyagolja és ahelyett, hogy vele törőne, minden percét csak az iródnak szenteli. Egy ilyen összeveszés után végleg kiábrándulva az urából bejeleni, hogy elvált. Természetesen Péter, aki imádja a feleséget, csak nem tudja ki-mu ani, nem akar vallni. Végre az öreg Homolka, Eva apja indítványára úgy próbálja helyrehozni az elrontott tük házaséletüket, hogy elutaznak két hétre Velencébe, ahová azelőtt hat évvel nász-utrá mentek, hogy a régi emlékek hatása alatt legyőzést is újra megtalálják. Hogy Péter teljesen kikapcsolja magát a munkájából, magukkal viszik Sugár Edét is, az ügyvédtojárt sbból a céliből,



Ditrói P. Béla

ha otthonról bármilyen hivatalos ügyben felhívják Pétert ő intézze a felesége dolgait. De Péter agglása és aggodó munkahelye miatt a szeszony listározott kívánsága ellenére tolytan a telefonhoz szalad, újra kitérőbejezi Évát, aki elhatározza, hogy profára teszi a férjét. Üdvözletet megának Velencében egy olasz operaházzal, Marióval, hogy feltökennyá tegye Pétert. Péter azonban bizik feleségében és csak akkor tér észre, amikor meglátja Évát is már majdnem elszédül. Eva azonban akkora már végleg azt hiszi az uráról, hogy nem szereti és csak akkor látja be, hogy mennyire felreiszmerie, mikor az egy vegetlen finom ötlettel megmutatja, hogy tulajdonképen mennyi gyengédég és szeretet van benne. A két egymásra talált ember boldogan simul egymáshoz és mellettük a legholdrigabb egész Velencében Sugár, aki egy kis olasz táncosnőben, Bitában szintén megtalálja a párját.

Cipődivatújdonságaink a legnagyobb választékban még a régi arban We-Ego cipőház Cluj, Reg.Ferd. . 8

CZINK fest, tisztít, Cluj

Esőben, Nimberger cipőjében laba mindig jól van!
sárban, hóban, **Cluj, P. Unirii 28**

Színházi cukor- **Czetz Gabor Carmen cukorkauzletében** Színház
káit vegye melle t.

Női és férfiruha, átmeneti és télikabát,
külföldi modellujdonságainkat tekintse meg

PETRES & POLLAK CLUJ,
PIATA UNIRII 21.

Őszi és téli kesztyű
ujdonságok legnagyobb
választékban!

**Kesztyűik tisztítását,
javítását vállaljuk**

Terkál utódo Soós S.

Cluj, Str. Iuliu Maniu 6.

Revue kabát
Revue ruhá

a legelegánsabb!
Cluj, Reg. Ferdinand 23

Fodor Emil & Co.

kalapot,
inget,
nyakkendőt

Regele Ferdinand No. 10.

Elegánsan és feltűnően
olcsón öltözködhetik

Wurzel

férfidivatruházából.

Cluj, C. Reg. Ferdinand 14
Meinl kávéterak mellett

Velencei kaland

Op. retti 3 felvonásban írta: Szabados
Arta. Zenjét: Sierra / hit Leore
Szereplők:

Dr. Kovács Péter ügyvéd	Gróf László
Eva a felesége	Krémer Marci
Szivo- Ede ügyvéttjeleit	Csöka József
M. Marinetti operanénkes	Ditrói P. Béla
A grófnő	Sántha Ilona
Rita	Sándor Teli
Előb. Molnár Lejola	Ráthely Ödön
Homlokáné	Zopán Flori
Főúr	Deacs Jenő
Szuilj pincér	Csengeri Aladár
Egy dáhós ur	Szendrei Mináty
Egy lovér zor	Dacsó György
Portás	Szentes Ferenc
Bőke szobalány	Hajnai Rily
Rendező	Gróf László
Karnagy	Stefanidecz József

Színház előtt, felvonások között

cukor-akülönlegességek!
visszértolja a

Színhás büfféjében!

Szold. árak!

ANNY KEPP

divatszalonja készít elegáns, olcsó
kabátot, ruhát.

Cluj, Str. Nicolae Iorga 21

Gesztenyepürézni menjünk a

Takács-cukrászdába

Cluj, Str. Barițiu 10.

Tangó

Énekli: Krémer M. és Ditrói P. Béla
I.

Sietve száll a pillanatot
Ne járjak nemem tovább
Ha szívem már nem is szabad,
Inadom mégis magától
Többet nem is kívánok,
Látja ez épp elég.
Könnycse lehet, szívem jelelt
Olvad már talán a jég!

Ref

Te édes álomkép,
Szivem virágos rét,
Virág nyílt mindesütt,
Hová a labad lép.
A kacsra lombos fák
Felel az auttoljók:
Te nélküléd nincs
Sohol a földön boldogság!

II.

A nő titok örök talány
Sokszor oly gonosz kacér,
Ne hissejt el ha néha tán
Szerelemet átvót igér.
Drigán, sohase kérde,
Miert nyílt egy virág?
Mikérdje, hogy holnap mi lesz;
Történekm ma is csodák!

Az éj es a nap minden szakában

Szilgyei Eleonora likör
legyen a pohárban!

Szörnyejavítását legolecsobban

Daszkál
szücs készíti

Cluj, Calea Ducebal No. 56

Elegáns hölgyek „Stella” kalapot viselnek! Cluj, Strada
Memorandului 4

Rötő toru, harisyoys, keztyű, f:hermenü és minden divatujdonság legolecsobb beszerzesi forrasa

»STAR«

Cluj, C. Mareșal Foch 1 és Memorandului 8. Harisnyaszemfelszedés géppel.

Őszi divatkülönleges ségek a legnagyobb választékban a

„SILK” -ben. Harisnyaszemfelszedés géppel
Cluj, Piața Unirii No. 9

Művészi FÉNYKÉPEK legtökéletesebb kivitelben

Photofilm
LEULU, STR. REG. FERDINAND 3. TEL. 33-48

Bonbonok és cukorkák

mindig frissen kaphatók a

Bonbonerie „Royal”-ban

Cluj, Piața Unirii 8.



Turai Turós Margit

Topán Lulu volt növendéke a leg-
sebb idővel álló táncosnő. He-
tényi, kisméretű gyermekekkel
állandó fővonzó erejét képezi. A kö-
zönség minden egyes szereplésékor
meleg szeretettel fogadja és ünnepli.
A vasárnap déliótt színpadon érülő Ho-
fenerke előadásának egyik
főérdekessége

A téli esték gondúzója a

Szilágyi Eleonora rummal
kevert tea!

A legélegánsabb kalap-
modellek legolcsóbban a

AIDA kalapszalomban

Cluj, Calea Regele Ferdi-
nand 3 szám. (Udvarban.)

Óra- és ékszer aján-
dékok legolcsóbban

Babits-nél

Cluj, Calea Reg. Ferdinand 27
Főposta kapuval szemben

Érzem a perc de csodás

Éneklő Krémer M. és Gróf László

I

Hallom a lágy muzsikát,
Vágy fut a véremen át,
Perzsel a szád heve még
Az a csók ma is ajkamon ég!

Ref.

Érzem, a perc de csodás.
E fog a régi varázs
Jól tudom, hogy tova már
Az a mult az a csók sose száll

II

Újra hiszek én, a szívem éled,
Lásd, kivirul itt a szerelem.
Más az olasz ég, a színe kékebb,
Más a csillag fénye odafenn

Szerenád

Éneklő Krémer M. és Ditrői P. Béla

I

Néz körül fog széd varázs itt,
Ezüst hold világit
Lent a tenger szive dobban
A csendes habokban
Két kezéd kezembe tartom,
Kigyullad az arcom,
Álmaink hojója indul
Titokban a parton

Ref.

Jójj velem, ma messze szállunk
Ahol csodák világa vár.
Mindig csak virágban járunk

Valódi
selyemharisnya

Adesgo 501, 101,
2001

11

-es harisnyaházban
Cluj, C. Reg. Ferdinand 11/a

Legolcsóbb a

Rozor cukrászda

10 drb. sütemény 25 lei.

Cluj, Reg. Ferdinand 3.
Udvarban.

Majdnem

Ingyen

étkeztet és szórakoztat az uj-
jocan átalakított

Európa

étteremben.

Vacsorához és lánchoz a zenét
a közkeletű **László Jenő** és
zenekeara szolgáltatja

Hárászok, pamutok, fonalak
legnagyobb választékban

I. NAGY

kötött, szövött és kézi-
munka áruházában!

Olcso árak!

Cluj, Calea Regele Ferdinand 3.

Nagy választék

Electa szövetek

dus v'lasz-
tékban

Silberger Ernő

uri szabóságánál

Cluj, Strada Regina Maria 10

Hölgyek figyelmébe!

Ha szép és üde arcbőrét megakarja őrizni, úgy ke-
resse fel az

„ILLA“ cosmetikát

Cluj, Strada Samuil Micu 2.

Helyi fogyasztások parafinfürdővel és villany-massázssal. Mej-
foltot, szemölcsöt, pattanást garanciával kikészlek.

Tanítva ykikepzés!

Pihé és cigánygyapjú

paplanok

Hirsch Ernő

paplanáruházban szélesülnek

Cluj, Str. Vlahuța 2.

Figyelem!

Exklusiv aradi modelék

Bundák,

Kabátok

Ruhákban

dus választék

Fülöp Catalina

Cluj, Reg. Ferd. 25. A Főpártval szemben.

Halló!

Cluj, Calea Regele Ferdinand és Goitu-
ucca utatok, — A hölgyeknek utaznyit
mordhatok!

Hölgyeim!

A hódító fej, ez a nőnek legszebb díszé
Ruhája és a feje legyen mindig vendé
Öndoláttassa a haját szakértő jó mesterral
Mindanny az, ha vízzel, vassal, avagy gőzzel
RESZLING mester külföldről jött nem
is olyan régen
A hajjal, fejjel csak ő tud bánni mes-
terien, szépen
Győződjön meg milyen a mester igazi
munkája
Mindenkivel méltányos az öndolátság
és manikűr ára
Divatos hajnak, sokféle színnek tün-
döklése
Fehér, szőke, bronzvörös hajnak festése!

Gyümölcs a fán.

I. Nagy Ferdinánd szociológus,
egyetemi tanár és felesége, Irma,
tizenkét éve házások. A professzor
szenvédélyesen vágyik gyermek
után, de felesége meddő. A két-
ségebesett Irma szívesen fogadna
örökbe gyermeket, de férje erre
nem hajlandó, neki nem a gyer-
mek, hanem a saját gyermeke
hiányzik. Irma mélyeségi szerel-
mében és határtalan odaadásában
a legnagyobb áldozatra hajlandó:
legyen más nő Ferdinánd gyer-
mekének anyja. Ezt a gyermeket
majd örökbe lehet fogadni. Erre a
szerepre pedig Irma kiszemeli a
náluk szolgáló Anna szobalányt,
akit a terv ellen tiltakozó Ferdi-
nánddal egyedül hagy.

II. Három nap telt el. Telegdy
ny. kiriai bíró, Irma apja, akit
leánya tervébe beavatott, szeretné,
ha Anna gyermeke nem születnék
meg, de a falusi leány eltaszit
minden beavatkozást: akarja a
gyermeket. (Változás.) A gyermek
megszületett és a tanárék örökbe-
fogadták. Anna, akit okleveles
ápolónőnek tanítottak ki, meg-
maradt a csecsemő mellett, aki a
világ előtt mint talált lelcnc szere-
pel. A tanár rajong gyermekéért,
de nem sok öröme lehet benne,
mert Annának, a „szeszternek”
modora és vele és feleségével
szemben való viselkedése olyan
tűrhetetlenné, sőt elviselhetlenné
vállik, hogy végül is kénytelenek a

leányt a háztól azonnali hatállyal
eltávolítani.

III. Egy hónap telt el. Anna
szülőfalujában élt, ahol nővérel
varrodát akar nyitni. A leány
azonban nem tud a gyermeke nél-
kül élni. Gyurival, régi imádójával,
a sófőrel Pestre jön és amig a
professzorék távol vannak, meg-
szöketi kislját. (Változás.) A két-
ségebesett Ferdinánd, akit felesége
és apósa is elksír, hiába követeli,
könyörgi vissza a gyermeket. Anna
hajjhatatlan és a szociológus kény-
telen belátni, hogy a gyermek azé,
aki annak életet adott. Ferdinánd
viszátér feleségével és a közös
szenvedés emléke talán vissza-
hozza majd a megnyugtató házias
életükbe.

Vilányondolást,
hajfestést fele-
séggel készit

Cluj **Bayer**

hőlyfodrászat:

Cluj, Nicolae Iorga 11

Gergely Etelka

kalapmodelljei a leg-
ujabbak és legszebbek

Cluj, Str. Memorandului 15.

Véres Lily

Angol és francia nődivatszalonját

a **Sora-patota**

II. emeletére helyezte át!

Mindenki jól jár, aki

Técsi pedikűröz jár!

Cluj, Piata Unirii No. 20.

Kelengyék

készítése
legszebben

Fisch Böske

kézimunka szalonjában
Cluj, Str. Barițiu 16/a.

Triska zongorarakatár

CLUJ, STRADA ȘAGUNA 14. TELEFON 2997.

Zongorák belsejét por és moty ellen védünk és lakarítunk é
Vállalja zongorák szakaszú javítását, hangolását és szállítását vidékre is. Raktáron a legujabb Förster pianók

Illatszert .puder, legolcsóbb az **Apolló illatszertárban** Cluj, Str. Reg. Maria 4

Az elegancia forrása: Weintraub József uriszabósága
Cluj, Str. Memorandului 6.

Hölgyek ruhaikat csináltassák **Ziegler Mária divatszalonjában** Cluj, Calea Moților 8
Udvarban

Ideális őszi kalapujdonságok, valamint férfi és női kalapok vasalása, átalakítása

Ideal
kalapszalóban

CLUJ, Reg. Ferdinand No. 8.

Kabát-ujdonságok
nagy választékban

Pompadour-nál

Cluj, Regele Ferdinand No. 21.

E. J. PALL

Villanyzerelési anyagok és égők lerakata.

CLUJ, Piața Carolina 2.
Telefon 2617.

Pinguin

ruha és puloverkötő fonalak, valamint haraszok nagy választékban

Nagy Testvéreknél

kaphatók. Cluj, Reg. Ferdinand 11/a.

Hölgyek figyelmébe!

Hat hónapig hullámos a haja, ha tartos ondolalást

Gábor Ferenc

hölgyfodrásznál csináltatja

150 lejért

Legmodernebb viz és vasondolalás
Hajszárasztás minden árnyalatban
Cluj, Str. Barfőly 16/a

Gyümölcs a fán.

Szinnmű 3 felvonásban Irtó Zilahy Lajos
Rendezte Szabados Ar. ad.
Nagy F. egyet. tanár . . . Nagy István
Ima, a felesége Pál Magda
Anna, a szobalány Féryes Aliz
Sacy, elvált a szony Hlad J.
Gyuri Sacy sófője Lantos Béla
Telegdy, Irma apja Szabados Árpád
Simó bácsi muzeumos Tóth Elek
Hilda a csecsemő dadája Havady L.
Az asztalos felesége Hegyi L.
Szobalány Faludi M.
Juli szakácsnő Benes I.

Színház előtt, felvonások között
cukorkakülönlegességeit

viszátalja a

Ssinhás büfféjében!

Szolid árak!

Finom ital,

Füszert és esemegét.

Frissen pörkölt kávé

Göncies és Papsztól vegyen

Cluj, P. Unirii 16

Női kalap, táska, kesztyű és sál, a legolcsóbb és lelegegánsabb kivitelben

Body Mária-tól

Cluj, Str. Memorandului 5

Részletre vehet

*képet,
képkeretet,
perzsaszőnyeget.*

Óriási választék!

Unicum

Cluj, Calea Măreșei Foch 5/a.



Strájereknek

az összes előírásos ruházati cikkek raktára.

Oicsó szabott árak

Autorizált vállalat:

„Hercules“

Nagyáruház,

Cluj, Calea Regele Ferdinand 9

Grünwald és Steiner Női divatkülönlegességek áruháza
CLUJ, Piața Unirii 14 szám

Órák, brilliáns és gyémánt ékszerek dús választékban, legelőnyösebb árakban

Orlow

nál, Cluj, Reg. Ferdinand 25
(Főpostával szemben)

KATONA SÜTEMÉNYEI A LEGJOBBAK

Tul a nagykrivánon

Dalos j-ték 3 felvonásba. Irta és zenéjét szerzette: Farkas Imre.
Szereplők:

Mrs. Cheeswick Deésy Jenő
Ena leánya Kovács Kató
Arhibald Gulácsy A.
Clarisse, színésznő. Báza E.
Szomolnok Gábor Csengeri A.
Baratya János Csóka J.
Ancsurka leánya .. Stefanidesz Ili
János a fia Szendrey M.
Kiss Pista Szentes F.
Bunkó Balogh Rudi
Cigányprimás Kozma Gy.
Egy kimért gentleman Orbán S.
Rendező: Gróf László, Karmester
Stefanidesz József

Kis gróf

Rendező: Gróf László.
Karnagy: Stefanidesz.

Agárdy Guido gróf. Borovszky O.
László, líra Csergeri Aladár
Mrs. Dorothy Sántha Ilona
Rózsá Szentassó E.
Cebráné Czoppán Flóri
Zsófia Deésy J.
Kállai Szendrei M.
Schwartz Solyomossy O.
Rozsny Orbán J.
Itató Orvosy G.
Egressy Réthelyi O.
Kecsonya Csóka J.
Pók Perényi J.
Ugyelő Szentes F.
Vénkisasszony Rajcai E

Mégis szép az élet!...

Siklissy* által operettje

Bodnár Éva Kreiner Menci
Gerendy Tivadar Gróf László
Vica Sándor Stefi
Szadlacsák Terenc Csóka J.
Kelemen György Ditrói P. B.
Csellőthely Réthelyi Ödön
Anikó, leánya Báza Éva
Satay, tükör Szendrői M.
Bartos Pista Fiora J.
Bella, a menyasszonya Rejnai E.
Dr. Dönáth, ideggyógyos Deésy
János Perényi J.
Jegyszéd Solyomossy O.
Juci Bétka M.
Szolga Kozma Gy.
Cigányprimás Csengeri A.
Delekiv Szentes F.

Rendező: Gróf László. Vezetényel: Szabó Ica

November a ragyogó nők hava a Regál Bárban

A műsor minden este 10-30-kor kezdődik.



Duo Darling



Gyukits Elisabeta



Berczky Marion



Mezei Olga Tuftu

A város egyetlen nívós szórakozó helye!

A kitünő gyártmányairól közismert IOAN GROMEN FIIS. A.

szobori posztgyárak elj e ak t.: C. R. F. and 13

Különlegességek: A kisebbiségi iskolák hivatalos szobri egyenruha szövetek! — Dus választék: Főri és női ruha, továbbá katonaszóvetekben, a leguabb divat- n isták! **Megbízható, szolla áru! kap, mérsékelt árakkal.**